

Ovaj prijevod sastoji se od 1 stranice
Br. 165/2026
Datum: 12.5.2026.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika



Ana Radočaj

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr.7
D-89231 Neu-Ulm

Pekertrans Zoll Express GmbH, Böttgerstr. 7, D-89231 Neu-Ulm

TiN Moto d.o.o.
Naselje "Mikrorajon" 11A
35000 Slavonski Brod
HRVATSKA
OIB: 51504801484

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika
Stranica 1 od 1
Br. 165/2026
Datum: 12.5.2026.

- Ekspresne dostave
- Izravna vožnja
- Posebna vožnja
- Organizirana vožnja
- Domaći i međunarodni prijevoz
- Carinjenje uvoz i izvoz diljem svijeta
- Sajamske i montažne usluge

Račun	Broj računa: 2602-REZ0398	Korisnički račun: 28800	Datum izdavanja: 24.02.2026.	Datum isporuke/ dospijeća: 24.02.2026	Stranica 1 od 1
--------------	------------------------------	----------------------------	---------------------------------	---	-----------------

Opis / Tekst				Količina	E-cijena	PDV-šifra	Iznos, neto		
Naša oznaka: PZ26020204				Vaš broj narudžbe: 200634		Frankiranje:			
POŠILJATELJ: ZIERHUT INDUSTRIEBEHÄLTER GmbH Rudolf-Diesel-Ring 9 D 89415 Lauingen Datum utovara: 19.02.2026.				PRIMATELJ: Polytec Car Styling Weierbach GmbH Langenfelder Straße 5 D 55743 Idar-Oberstein Datum istovara: 20.02.2026.					
Oznaka	COLLI	-L-B-H-	Opis robe / sadržaja	Parkirno mjesto	KG neto	KG bruto	TEŽINA podložna troškovima prijevoza	LDM	CBM
						24.000	24.000	13,6	
Vozarina prema dogovoru				1	900,00	6		900,00 EUR	
				Ukupni neto iznos				900,00 EUR	
				plus 0,00% PDV-a (od 700,00 EUR)				0,00 EUR	
				Ukupni bruto iznos				900,00 EUR	

Ostale usluge koje ne podliježu domaćem oporezivanju prema članku 3a njemačkog Zakona o PDV-u.

Ukupni iznos potrebno je platiti u roku od 30 dana od primitka ovog računa, neto bez odbitka, do 26. ožujka 2026.
Hvala vam na suradnji.

Za međunarodne transfere novca:

Sve bankovne naknade, uključujući i one koje naplaćuje korespondentna banka, odgovornost su pošiljatelja.
Transferi moraju biti plaćeni putem "OUR" opcije troška.

Sukladno članku 286. stavku 3. njemačkog Građanskog zakonika (BGB), napominjemo da ćete automatski biti u neizvršenju obveze plaćanja paušalne naknade od 40 eura, čak i bez opomene.

Ovaj dokument je kreiran digitalno i važi bez potpisa.

Poslujemo isključivo na temelju Općih uvjeta poslovanja njemačkih otpremnika (ADSp), u najnovijoj verziji.

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr. 7

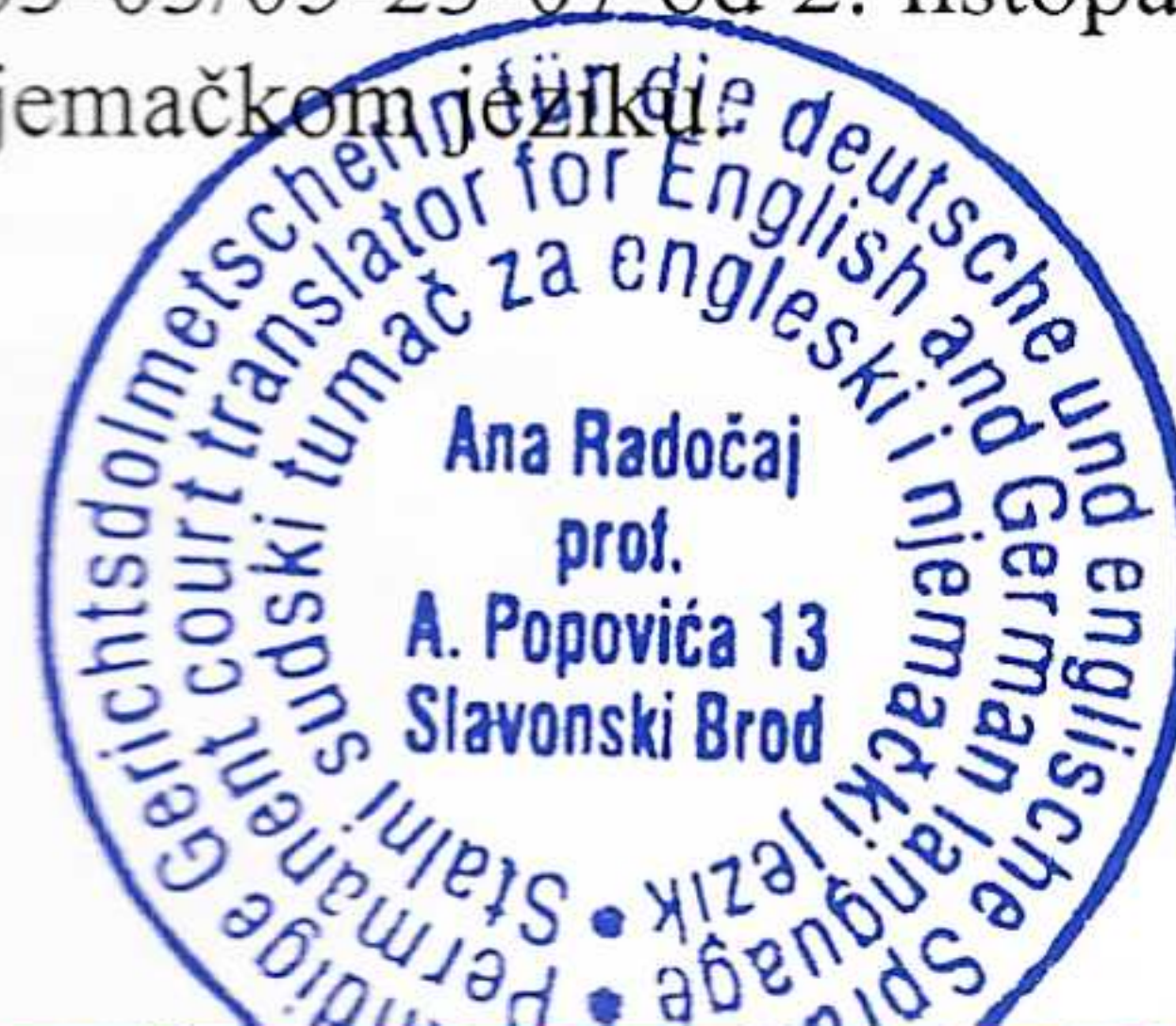
D-89231 Neu-Ulm

Tel.: 0731 921 58 160
Faks: 0731 921 58 159
info@pekertrans.de
www.pekertrans.de

Generalni direktor: Sanser Peker
Identifikacijski broj Industrijske i trgovinske
komore (IHK): 05806085
PDV broj: DE349740383
Porezni identifikacijski broj: 151/135/10428

Bankovni podaci:
Raiffeisenbank Niedere Alb eG
IBAN: DE76 6006 9066 0204 5800 05
BIC: GENODES1RBA
Trgovački registar Memmingen HRB 19584

Ja, Ana Radočaj, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, postavljena rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave, klasa: UP/I-710-02/23-01/378, urudžbeni broj: 514-03-03-03/05-23-07 od 2. listopada 2023., potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.
Br. 165/2026
U Slavonskom Brodu, 12.5.2026.



Ana Radočaj, prof.
Ana Radočaj

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr.7
D-89231 Neu-Ulm

- Expresszustellungen ► Direktfahrten
- Sonderfahrten ► Terminfahrten
- National und International Transporte
- Weltweit Zoll Abwicklung Import & Export
- Messe und Montageservice

Pekertrans Zoll Express GmbH, Böttgerstr. 7, D-89231 Neu-Ulm

TiN Moto d.o.o
Naselje "Mikrorajon" 11A

35000 slavonski brod
KROATIEN

Ihre USt.-Id: 51504801464

Rechnung	Rechnungs-Nr.: 2602-REZ0398	Kundenkonto: 28800	Rechnungs-Datum: 24.02.2026	Leistungsdatum: 24.02.2026	Seite 1 von 1
-----------------	--------------------------------	-----------------------	--------------------------------	-------------------------------	---------------

Beschreibung / Text	Menge	E-Preis	StCode	Betrag, netto
Unsere Position: PZ26020204 Ihre Auftragsnr.: 200634				
ABSENDER: Zierhut Industriebehälter GmbH Rudolf-Diesel-Ring 9 D 89415 Lauingen			Frankatur:	
			EMPFAENGER: Polytec Car Styling Weierbach GmbH Langenfelder Straße 5 D 55743 Idar-Oberstein	
Ladedatum: 19.02.2026			Entladedatum: 20.02.2026	
Markierung: COLLI -L-B-H-	Warenbezeichnung / Inhalt	Stellplätze	KG Netto	KG Brutto
			KG Fpfl.	LDM
				CBM
Fracht gem. Vereinbarung	1	900,00	6	900,00 EUR

Gesamtnettobetrag	900,00 EUR
zzgl. 0,00 % UST (von 900,00 EUR)	0,00 EUR
Gesamtbruttobetrag	900,00 EUR

Im Inland nicht steuerbare sonstige Leistung gemäß § 3a UStG

Der Gesamtbetrag ist ab Erhalt dieser Rechnung zahlbar innerhalb von 30 Tagen Netto ohne Abzug bis zum 26.03.2026.
Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit.

Bei Auslandsüberweisungen:

Alle Bankgebühren, auch bei der Korrespondenzbank, gehen zu Lasten des Absenders.
Überweisungen müssen mit "OUR" bezahlt werden.

For International:

All bank charges, including at the correspondent bank, are sender's account.
Transfers must be paid with "OUR"!

Uluslararası ödemeler:

Hesabimiza yapılacak olan bütün ödemeler OUR olarak isaretlenecektir.
Bankanıza talimat verirken Ödeme OUR olacaktır diye söyleyiniz hesabimiza fatura bedelinden eksik giren Mebla tarafınıza tekrardan faturalandırılacaktır

Wir weisen gemäß § 286 Abs. 3 BGB darauf hin, dass Sie auch ohne Mahnung automatisch in Verzug einer Pauschale in Höhe von 40 Euro geraten.

Dieses Dokument ist digital erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Wir arbeiten ausschließlich auf Basis der Allgemeinen Deutschen Spediteur Bedingungen (ADSp). neueste Fassung.

Pekertrans Zoll Express GmbH
Böttgerstr. 7
D-89231 Neu-Ulm

Tel.: 0731 921 58 160
Fax: 0731 921 58 159
info@pekertrans.de
www.pekertrans.de

Geschäftsführer: Sanser Peker
IHK IdentNo: 05806085
USt-IdNr: DE349740383
Steuernr.: 151/135/10428

Bankverbindung:
Raiffeisenbank Niedere Alb eG
IBAN: DE76 6006 9066 0204 5800 05
BIC: GENODE31RBA
Registergericht Memmingen HRB 19584